

شروع زندگی در انتاریو

کلیه مطالبی که باید درباره انتقال به انتاریو و اقامت در آنجا بدانید.

در این صفحه

1. [Open a bank account](#) (باز کردن حساب بانکی)
2. [Find housing](#) (تهیه مسکن)
3. [Learn English and French](#) (یادگیری زبان انگلیسی و فرانسه)
4. [Find a job](#) (پیدا کردن کار)
5. [Enrol your children in school](#) (ثبت نام کودکان خود در مدرسه)
6. [Find child care](#) (یافتن یک مرکز مراقبت از کودکان)
7. [Get health care](#) (تهیه بیمه درمانی)
8. [Get a driver's licence](#) (اخذ گواهینامه رانندگی)
9. [Transportation](#) (حمل و نقل)
10. [Who to call during an emergency](#) (در مواقع اضطراری با چه کسی باید تماس گرفت؟)

باز کردن حساب بانکی

با باز کردن یک حساب بانکی می‌توانید پول خود را بهتر خرج کنید و آن را امن نگهدارید.

شما حتی اگر آدرس، شغل یا پولی برای گذاشتن در حساب نداشته باشید می‌توانید یک حساب بانکی باز کنید.

برای باز کردن یک حساب باید:

- 1 حداقل دو قطعه مدرک شناسایی اصلی قابل قبول (بانک فتوکپی‌ها را نمی‌پذیرد) در دست داشته باشید
- 2 یک بانک را انتخاب کنید
- 3 شخصاً به بانک مراجعه کنید
- 4 به آن‌ها بگویید که قصد باز کردن یک حساب جدید دارید

پس از باز کردن حساب، **حتماً یک دسته چک درخواست کنید.** بعداً ممکن است برای سپردن یک ودیعه برای یک‌خانه یا پرداخت اجاره به آن نیاز داشته باشید.

در این باره بیشتر بدانید:

[how to open a bank account](#) (چگونه می‌توان یک حساب بانکی باز کرد)
[your rights and responsibilities when dealing with banks](#) (حقوق و مسئولیت‌های شما در مقابل بانک‌ها)

تهیه مسکن

شما می‌توانید بین اجاره کردن یک‌خانه، خریداری آن، یا سکونت در یک مسکن موقت تا پیدا کردن یک محل دائم انتخاب کنید.

مسکن موقت

اگر برای پیدا کردن یک مسکن موقت نیاز به کمک دارید، به سایت‌های زیر مراجعه کنید:

- 1- Settlement.org
- 2- the Housing Help Association of Ontario (انجمن کمک به تهیه مسکن انتاریو) به صورت آنلاین یا توسط:
 - تلفن: [905-526-8100](tel:905-526-8100)
 - email (ایمیل)

اجاره

راه‌های زیادی برای تهیه مسکن اجاره‌ای در انتاریو وجود دارد، مانند:

- جستجو در اینترنت و قسمت آگهی‌های نشریات اجاره مسکن
- صحبت با یک نماینده املاک و مستغلات
- توجه به تابلوهای تبلیغاتی در خواربار فروشی‌ها، کتابخانه‌ها، محل ماشین‌های لباس‌شویی کرایه‌ای، کلینیک‌های بهداشتی، فروشگاه‌های اجناس مستعمل، انجمن‌های محله‌ای، باشگاه‌های خدمات و دفاتر املاک و مستغلات
- صحبت با بستگان یا همکاران

اگر قصد اجاره مسکن دارید، باید:

- 1- فرم درخواست اجاره را پر کنید و آن را به صاحب‌خانه تسلیم کنید
- 2- قرارداد اجاره که یک توافق قانونی بین شما و صاحب‌خانه شما است و شامل مبلغ اجاره و حقوق و مسئولیت‌های شماست را امضاء کنید
- 3- سپردن یک ودیعه، که معمولاً به صورت یک چک و یا سفارش پول است، و هزینه‌های اجاره اولین و آخرین ماه را پوشش می‌دهد
- 4- اجاره ماهانه خود را به موقع به مالکان (معمولاً به صورت چک) پرداخت کنید

در این باره بیشتر بدانید:

- [renting your first home in Canada \(PDF\)](#) (اجاره اولین خانه خود در کانادا (PDF))
- [how much it costs to rent an apartment in Ontario](#) (هزینه اجاره یک آپارتمان در انتاریو چقدر است)
- [your rights as a tenant in Ontario Mortgage](#) (حقوق شما به عنوان یک مستأجر در انتاریو Mortgage)

خرید مسکن

در کانادا، خرید خانه تحت نظارت [Canada Mortgage and Housing Corporation](#) (شرکت رهن و مسکن کانادا) است.

اگر تصمیم به خرید خانه دارید، باید یا:

- هزینه کامل خانه شامل تمام هزینه‌ها و مالیات را پرداخت کنید
- از بانک برای پرداخت هزینه خرید خانه و داشتن پول کافی برای پوشش دادن موارد زیر وام بگیرید:

- پیش‌پرداخت اولیه خانه
- تمام هزینه‌ها و مالیات

اطلاعات بیشتر در این باره :

- [home-buying in Canada](#) (خرید خانه در کانادا)
- [what to know before buying a home in Ontario](#) (قبل از خرید یک‌خانه در انتاریو چه باید بدانید)

یادگیری زبان انگلیسی و فرانسه

برنامه‌های بسیاری برای کمک به شما برای [test or improve your English and French language skills](#) (آزمودن یا بهبود بخشیدن به مهارت‌های زبان انگلیسی و فرانسه خود) قبل و بعد از وارد شدن به انتاریو وجود دارد.

پیدا کردن کار

برنامه‌های برخوردار از کمک‌های مالی دولت، انجمن‌های محله‌ای و [settlement agencies](#) (بنگاه‌های استقرار) وجود دارند که می‌توانند به شما کمک کنند:

- پیدا کردن کار
- بهبود بخشید رزومه کاری و مهارت‌های مصاحبه خود
- تجربه و مهارت‌های کانادایی که برای موفقیت به آن‌ها نیاز دارید را کسب کنید

در باره [jobs and employment in Ontario](#) (کار و اشتغال در انتاریو) بیشتر بدانید.

ثبت نام کودکان خود در مدرسه

در انتاریو:

- کلیه کودکان بین 6-18 ساله باید به مدرسه بروند (مدرسه دولتی، خصوصی یا خانگی)

- اکثر کودکان می‌توانند بدون توجه به وضعیت مهاجرت و یا وضعیت والدین خود، به‌صورت رایگان به مدرسه دولتی بروند (برای کسب اطلاعات دقیق‌تر با [school board](#) (هیئت مدیره مدارس) محلی خود تماس بگیرید)
- مدارس خصوصی هزینه تحصیل یا شهریه دریافت می‌کنند

مدارس دولتی

نظام آموزشی دولتی به سه مرحله تقسیم می‌شود:

- 1- **Elementary school (مدارس ابتدایی)**
 - انتخاب آموزش انگلیسی، فرانسه و/یا کاتولیک
 - معمولاً در مهد کودک شروع می‌شود و به درجه 8 می‌رسد
 - دانش آموزان قادر خواهند بود:
 - یادگیری و درک مبانی خواندن، نوشتن و ریاضیات
- 2- **Secondary school (مدارس متوسطه)**
 - انتخاب مدرسه انگلیسی، فرانسه و/یا کاتولیک
 - معمولاً از کلاس 9 شروع می‌شود و به کلاس 12 ختم می‌شود
 - دانش آموزان قادر خواهند بود:
 - توجه به علایق خود و آماده شدن برای فارغ‌التحصیلی و فراتر از آن
- 3- **Post-secondary school (آموزش عالی)**
 - برای دانشجویان کالج، دانشگاه و دانشجویان تحصیلات تکمیلی در تمام سنین
 - شما باید شهریه و هزینه کتاب‌های خود را پردازید، اما می‌توانید [apply for grants and loans to help you pay for university or college](#) (برای پرداخت این هزینه‌ها به دانشگاه یا کالج خود از طریق برنامه کمک به دانشجویان انتاریو (OSAP) درخواست بورس تحصیلی و وام کنید).

اطلاعات بیشتر در این باره:

- [how to enrol your child in school](#) (چگونه فرزند خود را در مدرسه ثبت نام کنید)
- [find elementary and secondary schools in your community](#) (مدارس ابتدایی و متوسطه را در محله خود پیدا کنید)
- [full-day kindergarten for children aged 4 and 5](#) (مهد کودک تمام روز برای کودکان 4 تا 5 ساله)
- [key dates in the school year, including holidays \(for elementary and secondary schools\)](#) (تاریخ‌های مهم در سال تحصیلی، از جمله تعطیلات (برای مدارس ابتدایی و متوسطه))
- [going to college or university in Ontario](#) (رفتن به کالج یا دانشگاه در انتاریو)

مدارس خصوصی

دولت هزینه تحصیل در مدارس خصوصی را پرداخت نمی‌کند. شما باید این هزینه را خود پرداخت کنید.

درباره مدارس خصوصی بیشتر بدانید:

- [elementary and secondary schools](#) (مدارس ابتدایی و متوسطه)
- [post-secondary schools](#) (مؤسسات آموزش عالی)
- [career colleges](#) (کالج‌های حرفه‌ای)

بعضی از کالج‌های حرفه‌ای خصوصی استفاده از تسهیلات OSAP (کمک به پرداخت هزینه‌های مدرسه) را مورد تأیید قرار داده‌اند. [Find out if your school is approved](#) (ببینید که آیا کالج مورد نظر مورد تأیید است).

یافتن یک مرکز مراقبت از کودکان

در انتاریو، دو نوع مراقبت از کودکان وجود دارد:

- 1- با مجوز – تحت نظارت دولت
- 2- بدون مجوز – خارج از نظارت دولت

چون ممکن است مراکز مجاز مراقبت از کودکان دارای لیست انتظار باشند، هر چه زودتر جستجوی آن را شروع کنید.

[مرکز مراقبت از کودکان مجاز در محله خود را پیدا کنید](#)

اطلاعات بیشتر در این باره:

- [how to choose quality child care and questions to ask your child care provider](#) (نحوه انتخاب یک مرکز مراقبت از کودکان باکیفیت و سئوالاتی که باید از ارائه کننده مراقبت از کودک خود پرسید)
- [all of the types of child care available to you](#) (انواع مراکز مراقبت از کودکان موجود)
- [child care resources from Settlement.org](#) (منابع مراقبت از کودکان موجود در Settlement.org)

تهیه بیمه درمانی

اگر با یک وضعیت اضطراری مواجه هستید و فاقد کارت OHIP هستید، با شماره 911 تماس بگیرید یا به نزدیکترین بیمارستان مراجعه کنید.

OHIP (بیمه درمانی انتاریو) یک بیمه سلامتی انتاریو است. این استان هزینه بسیاری از خدمات درمانی که ممکن است به آن نیاز داشته باشد، را از طریق OHIP، پرداخت می‌کند.

شما باید برای دریافت کارت بیمه درمانی انتاریو که نشان می‌دهد شما تحت پوشش OHIP هستید، درخواست کنید. هر زمان که به پزشک مراجعه می‌کنید، به یک اتاق اورژانس می‌روید، یک آزمایش پزشکی یا عمل جراحی دارید باید کارت بیمه خود را نشان دهید.

به‌طور کلی، یک دوره انتظار سه ماهه برای برنامه بیمه درمانی انتاریو (OHIP) وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که یک بیمه خصوصی را برای پوشش دادن نیازهای مراقبت‌های پزشکی خود در طول این دوره انتظار در دست دارید.

افراد تحت حفاظت (پناهندگان کنوانسیون و سایر افرادی که نیاز به حفاظت دارند) از دوره انتظار سه ماه معاف هستند.

برای درخواست:

1- فرم درخواست را دریافت کنید:

○ [online](#) (آنلاین)

○ یا از [your local Service Ontario OHIP Office](#) (اداره خدمات محلی انتاریو OHIP خود)

- 2- تمام اسناد مورد نیاز خود را جمع‌آوری کنید
3- فرم را پر کنید و آن را شخصاً به اداره OHIP دفتر خدمات محلی انتاریو ارسال کنید

شما می‌توانید به محض تهیه اسناد مورد نیاز درخواست خود را تسلیم کنید. با وجود این، تا زمانی که واجد شرایط نباشید، پیش از طی دوره انتظار 3 ماهه کارت بیمه دریافت نخواهید کرد.

پناهندگان مقیم و سایر افرادی که به دلایل انسان دوستانه مستقر شده‌اند، بلافاصله پس از ورود به انتاریو واجد شرایط دریافت OHIP هستند. متقاضیان پناهندگی، اشخاص تحت حمایت، قربانیان قاچاق انسان و بعضی از افراد دیگر که واجد شرایط دریافت خدمات محدود و اولیه OHIP تحت [Interim Federal Health Program \(IFH\)](#) (برنامه بیمه درمانی موقت فدرال (IFH)) نیستند، نیز آن را دریافت می‌کنند.

اطلاعات بیشتر درباره این موارد:

- [how to apply for an Ontario health card](#) (چگونه می‌توان کارت بیمه درمانی انتاریو را درخواست کرد)
- [what services are covered by OHIP](#) (چه خدماتی توسط OHIP پوشش داده می‌شود)
- [how to find a family doctor or nurse practitioner](#) (چگونه می‌توان یک پزشک خانواده یا پرستار پیدا کرد)
- [خط تلفن سلامت روانی](#)
- [buying private health insurance for immigrants, newcomers and visitors](#) (خریداری یک بیمه درمانی خصوصی برای مهاجران، تازه واردان و بازدیدکنندگان)
- [Health benefits under the Interim Federal Health Program](#) (مزایای درمانی تحت برنامه بیمه درمانی موقت فدرال) - <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees/help-within-canada/health-care/interim-federal-health-program/services.html>

اگر یک کارت OHIP ندارید

اگر یک بیمه خصوصی ندارید، و قبل از پایان یافتن مدت انتظار سه ماهه، باید به یک پزشک مراجعه کنید:

- اگر مورد اضطراری است، با 911 تماس بگیرید
- برای موارد غیر اضطراری، با مراجع زیر تماس بگیرید:
- Telehealth با شماره رایگان [1-866-977-0000](tel:1-866-977-0000)، برای مشاوره پزشکی تماس بگیرید
- ممکن است بتوانید از [local Community Health Centre](#) (مرکز پزشکی محله خود)، خدمات پزشکی دریافت کنید
- یک بنگاه استقرار در محله خود که می‌تواند به شما در پیدا کردن خدمات بهداشتی کمک کند
- اگر شما یک مدافع پناهندگی یا قربانی قاچاق انسان هستید [apply for Interim Federal Health Program coverage](#) (برای بیمه موقت درمانی فدرال درخواست کنید) - <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees/help-within-canada/health-application.html>
- بدون وقت قبلی به یک درمانگاه مراجعه کنید و هزینه خدمات را به‌طور مستقیم پرداخت کنید (هزینه این خدمات به شما باز پرداخت خواهد شد)

اخذ گواهینامه رانندگی

اگر در حال حاضر گواهینامه رانندگی معتبر از یک استان، ایالت یا کشور دیگر دارید، می‌توانید از آن گواهینامه برای 60 روز استفاده کنید. بعد از 60 روز، باید از گواهینامه رانندگی انتاریو استفاده کنید.

برای تعویض گواهینامه خارج از استان درخواست کنید

اگر گواهینامه رانندگی معتبر ندارید و قصد رانندگی در این استان را دارید، باید حداقل 16 سال سن و دارای گواهینامه رانندگی انتاریو باشید. پس از انجام یک معاینه چشم و قبول شدن در یک آزمون کتبی آئین‌نامه رانندگی، می‌توانید درخواست را برای موارد زیر تسلیم کنید:

- گواهینامه کلاس G، در صورتی که قصد راندن یک اتومبیل سواری، وانت و یا کامیون کوچک را دارید
- گواهینامه کلاس M، در صورتی که قصد رانندگی با موتورسیکلت، موتور و/یا موتور گازی را دارید

یک گواهینامه رانندگی G برای رانندگان جدید دریافت کنید.

اطلاعات بیشتر درباره موارد زیر:

[getting a motorcycle licence \(اخذ گواهینامه موتورسیکلت\)](#)
[the Driver's Handbook, the guide to help you study for your written test \(کتابچه راهنمای رانندگی، راهنمایی که مطالعه آن به شما برای موفقیت در آزمون کمک می‌کند\)](#)
[what happens if you are convicted of breaking driving laws \(اگر متهم به شکستن قوانین رانندگی شوید چه عاقبتی خواهد داشت\)](#)

حمل و نقل

حمل و نقل عمومی

حمل و نقل عمومی در اکثر شهرها و مناطق سراسر استان در دسترس است. شما می‌توانید از گزینه‌های زیر استفاده کنید:

- اتوبوس‌های محلی یا منطقه‌ای
- خدمات حمل و نقل برای افراد معلول
- قطار
- اتوبوس خصوصی غیرشهری
- تراموا و/یا مترو (در تورنتو)

شما باید کرایه اغلب وسایط حمل و نقل عمومی در استان را پرداخت کنید. این کرایه می‌تواند بسته به سن، محل و مقصد شما متفاوت باشد.

درباره موارد زیر بیشتر بدانید:

[transportation for seniors and people with short and long-term disabilities \(حمل و نقل مخصوص سالمندان و افراد دارای معلولیت‌های کوتاه‌مدت و بلندمدت\)](#)

[public transit in your city/region \(حمل و نقل عمومی در شهر / منطقه شما\)](#)

[GO Transit trains and buses \(حمل و نقل قطار و اتوبوس GO\)](#)

[VIA rail trains and schedules](#) (قطارهای VIA و برنامه حرکت آنها)

حمل و نقل مدارس

اگر قصد استفاده از خدمات حمل و نقل فرزند خود از خانه به مدرسه و بالعکس را دارید [با Contact your local school board](#) (هیئت مدیره مدارس محلی) خود تماس بگیرید.

در مواقع اضطراری با چه کسی باید تماس گرفت؟

اگر این یک امر اضطراری است، با شماره 911 تماس بگیرید.

انتاریو دارای یک سیستم آمادگی اضطراری برای هشدار به مردم در موارد زیر دارد:

- طوفان‌های زمستانی
- رعد و برق
- آتش‌سوزی جنگل
- گردباد
- سیل
- گرمای شدید
- موارد اضطراری هسته‌ای
- شیوع بیماری
- زلزله

برای دریافت [email and text alerts](#) (هشدار به وسیله ایمیل و پیام کوتاه) در مواقع اضطراری [Sign up](#) (ثبت نام کنید).

Learn more about [how to prepare for an emergency](#)

در باره این که [how to prepare for an emergency](#) (چگونه می‌توان برای مواجهه با موارد اضطراری آمادگی پیدا کرد) بیشتر بدانید.